

A photograph of two men in a forest. On the left, a man with short brown hair and glasses, wearing a grey zip-up hoodie, is smiling and looking towards the other man. On the right, an older man is dressed in full logging gear, including a red helmet with a clear face shield and a 'H' logo, large black earmuffs, an orange long-sleeved shirt, and a black safety harness. He is wearing grey work gloves and looking down at a small black device in his hands. The background is a dense forest with green trees and foliage.

ATITUDINEA TORNATOR

INSTRUCȚIUNI PENTRU
CORECTITUDINEA ÎN MUNCĂ

CUPRINS

O ATITUDINE CORECTĂ ÎN MUNCĂ 3

Salutări din partea Directorului executiv	4
Reguli comune care ne ghidează	5

VALORILE ȘI RESPONSABILITATEA NE GHIDEAZĂ OPERAȚIUNILE 7

Viziune, misiune și valori	8
Activități responsabile	9

REGULILE COMUNE 11

Respectăm legile și reglementările	12
Avem zero toleranță pentru corupție	13
Ne cunoaștem partenerii și jucăm corect	14
Protejăm activele companiei noastre și respectăm confidențialitatea	15
Avem grijă de cei din jur	17
Avem grijă de păduri și de mediu în general	19
Comunicăm transparent și prompt	21

NU PĂSTRAȚI GRIJILE DOAR PENTRU VOI 22

Faceți-vă cunoscute preocupările	23
----------------------------------	----



Puteți găsi cursul online pentru codul nostru de conduită la adresa

<https://lms.tornator.fi/en>

Testați-vă cunoștințele referitoare la principiile unei atitudini corecte în muncă și modul în care ați gestiona situațiile dificile cu care v-ați putea confrunta.

O ATITUDINE CORECTĂ ÎN MUNCĂ



Puteți găsi cursul online pentru codul nostru de conduită la adresa <https://lms.tornator.fi/en>

Testați-vă cunoștințele referitoare la principiile unei atitudini corecte în muncă și modul în care ați gestiona situațiile dificile cu care v-ați putea confrunta.



SALUTĂRI DIN PARTEA DIRECTORULUI EXECUTIV



Dragi angajați Tornator,

Lumea s-a schimbat destul de mult de la înființarea Tornator. Este posibil ca foarte multe lucruri care, în trecut, erau considerate ca parte firească a activității noastre, acum să nu mai fie acceptabile. O modificare a politicilor și standardelor impune și o actualizare a codului nostru de conduită.

Pentru mulți, direcțiile de business responsabil asumate înseamnă pur și simplu o atitudine onestă și echitabilă.

O astfel de înțelegere este corectă. Pentru mulți dintre noi, bunul simț funcționează destul de bine în a ne ghida către soluții corecte și echitabile. Uneori însă, există situații în viața profesională în care nu putem avea întotdeauna certitudinea că o activitate este sau nu conformă cu politicile companiei. Am creat codul de conduită pentru a veni în sprijinul tuturor angajaților Tornator tocmai pentru aceste situații mai dificile. Compania organizează regulat instruirii online pentru toți angajații săi pentru a prezenta acest cod de conduită. Scopul acestor direcții actualizate este acela de a facilita activitatea de

management și de a preveni situațiile neplăcute. Cu alte cuvinte, face parte din managementul riscurilor.

Este, de asemenea, esențial ca angajații noștri să simtă că își pot exprima preocupările și se pot baza pe Tornator să ia măsurile adecvate acolo unde este cazul. Puteți raporta întotdeauna suspiciunile de abuzuri sau alte îngrijorări sub protecția anonimatului, folosind canalul de denunțare pus la dispoziția Tornator de către un operator extern.

Activitățile zilnice și deciziile fiecărui angajat Tornator sunt relevante pentru principiul nostru de a fi onești. O cultură de afaceri responsabilă este piatra de temelie pentru succesul companiei pe termen lung. Este responsabilitatea fiecăruia dintre noi să ne asigurăm că operațiunile desfășurate de către Tornator se mențin oneste și responsabile în așa fel încât să fim cu toții mândrii de ceea ce realizăm.

Toate cele bune,
Henrik Nieminen
Director Executiv

REGULI COMUNE CARE NE GHIDEAZĂ

Misiunea Tornator este să asigure bunăstare sustenabilă prin intermediul pădurilor. Practicăm activități de silvicultură pe termen lung și suntem caracterizați, de-a lungul istoriei noastre, ca operatori cu atitudine transparentă și onestă. Pentru noi, aceasta înseamnă o abordare de încredere și responsabilă față de angajați, clienți, proprietari precum și alte părți interesate.

Fiecare dintre noi se confruntă uneori cu situații dificile în care alegerea atitudinii corecte nu este o sarcină simplă sau evidentă. Este important să știm cu toții cum să identificăm aceste situații. Acest cod de conduită ne ajută să alegem atitudinea corectă atunci când nu există instrucțiuni sau reglementări interne sau când reglementările nu sunt foarte clare. Puteți să vă adresați oricând superiorului pentru îndrumare — nu păstrați grijile doar pentru voi!

Principiul unei atitudini integre este parte din toate operațiunile noastre, atât la nivel de companie, cât și la nivel individual. Astfel, câștigăm încrederea clienților noștri și a altor părți interesate. De asemenea, ne asigurăm că ne putem mândri cu ceea ce facem în fiecare zi și că menținem atractivitatea compa-



REGULILE NOASTRE COMUNE

- 1 **RESPECTĂM LEGILE ȘI REGLEMENTĂRILE**
- 2 **AVEM ZERO TOLERANȚĂ PENTRU CORUPȚIE**
- 3 **NE CUNOAȘTEM PARTENERII ȘI JUCĂM CORECT**
- 4 **PROTEJĂM ACTIVELE COMPANIE NOASTRE ȘI RESPECTĂM CONFIDENȚIALITATEA**
- 5 **AVEM GRIJĂ DE CEI DIN JURS**
- 6 **AVEM GRIJĂ DE PĂDURI ȘI DE MEDIU ÎN GENERAL**
- 7 **COMUNICĂM TRANSPARENT ȘI PROMPT**

niei pentru angajați și că acest lucru este cunoscut în afara companiei.

Aceste reguli specifică modul în care ne tratăm unii pe ceilalți, cum tratăm pădurile și cum lucrăm împreună și ne îngrijim de activele Tornator dar și de activele încredințate companiei spre gestionare. Ne asigurăm că toți angajații Tornator înțeleg la fel practicile și principiile etice care trebuie respectate. Ne respectăm codul de conduită în toate operațiunile noastre comerciale, atât în cadrul companiei cât și în relațiile cu părțile interesate respectiv cu societatea în ansamblul său.

Acest cod se aplică tuturor angajaților, directorilor și membrilor consiliului de administrație Tornator. De asemenea, cerem contractanților, prestatorilor noștri de servicii și altor parteneri contractuali să opereze în conformitate cu prezentul cod de conduită. Punctul de pornire este ca întregul personal Tornator și partenerii noștri contractuali să adopte o abordare unitară bazată pe responsabilitate și etică.

Politicele și direcțiile specifice ale Tornator completează acest cod de conduită și nu trebuie să intre în conflict cu el.

- Principiile guvernantei corporative
- Politica privind securitatea și protejarea datelor
- Harta comunicării și regulile de comunicare
- Principii referitoare la mediul înconjurător
- Regulamentul de ordine interioară

Principiul unei atitudini integre este parte din toate operațiunile noastre, atât la nivel de companie cât și la nivel individual.



FIECARE ANGAJAT TORNATOR TREBUIE

- Să se familiarizeze cu Codul de conduită și să îl respecte
- Să solicite întotdeauna sfatul superiorului sau al conducerii în cazul unor dubii
- Să informeze cu privire la orice suspiciuni de abuzuri sau alte preocupări și să raporteze abuzurile prin canalul de notificare.

De asemenea, toți conducătorii Tornator trebuie

- Să conducă prin propriul exemplu, în ceea ce spun și fac
- Să comunice regulile și procedurile subordonaților lor și să discute despre consecințele practice ale acestora
- Să identifice și să prevină riscurile
- Să promoveze și să mențină o atmosferă prin care fiecare angajat Tornator să își poate împărtăși preocupările
- Să asculte preocupările angajaților
- Să raporteze suspiciunile de abuzuri care le-au fost aduse la cunoștință
- Să instruiască și să supravegheze angajații cu privire la respectarea obligațiilor de mai sus.

VALORILE ȘI RESPONSABILITATEA NE GHIDEAZĂ OPERATIUNILE



Puteți găsi cursul online pentru codul nostru de conduită la adresa <https://lms.tornator.fi/en>

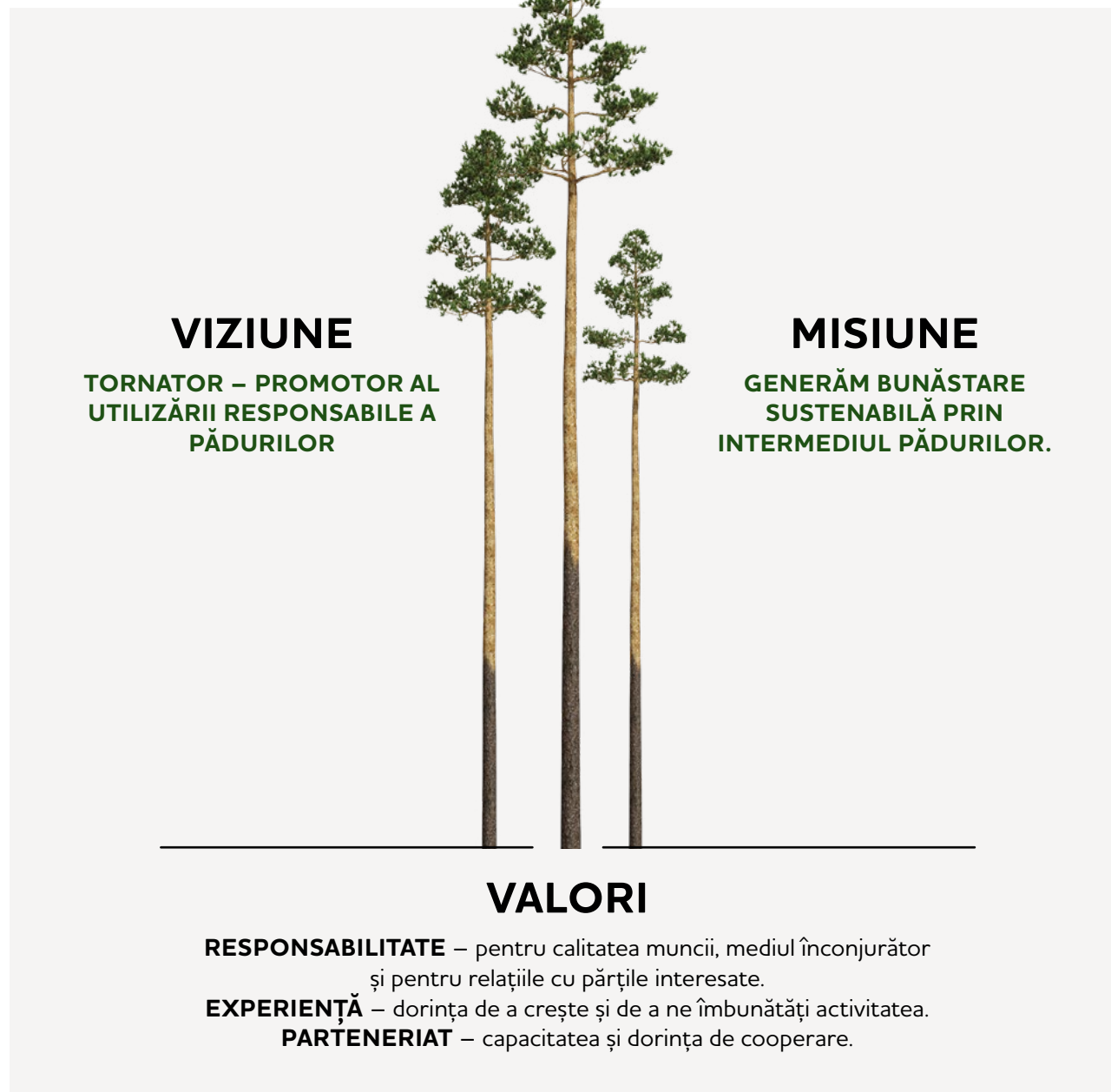
Testați-vă cunoștințele referitoare la principiile unei atitudini corecte în muncă și modul în care ați gestiona situațiile dificile cu care v-ați putea confrunta.



VIZIUNE, MISIUNE ȘI VALORI

Prin atelierele de lucru la care participă toți angajații noștri am dezvoltat și am ales o viziune, o misiune și valori pentru Tornator. Ne desfășurăm activitate într-o organizație profesionistă în care locațiile de lucru sunt amplasate la distanță unele de altele și unde abilitățile și profesionalismul personalului nostru reprezintă un activ important: pentru a avea succes, avem nevoie de o diversitate de abilități, de cooperare perfectă și parteneriat.

Valorile au o semnificație specială în viața noastră de zi cu zi. Ele sunt piatra de temelie a culturii noastre corporative și ne ghidează activitățile oneste - chiar și inconștient. Încurajăm toți angajații să identifice comportamentele care corespund valorilor companiei noastre și modul în care aceste valori pot fi promovate în activitatea individuală a fiecăruia.



CONDUCEM ÎN MOD RESPONSABIL OPERAȚIUNILE DE BUSINESS

Viziunea Tornator referitoare la responsabilitate este aceea de a fi expert în silvicultura responsabilă, de a oferi un loc de muncă în continuă dezvoltare și sigur pentru angajații săi precum și de a fi promotor activ al bunăstării în domeniul său. Cele trei teme ale sustenabilității se bazează pe o analiză efectuată în 2017 și care a implicat interviuarea reprezentanților unor părți interesate externe referitoare la opiniile lor cu privire la domeniile principale de responsabilitate ale companiei. Pe baza acestei analize, principalele teme referitoare la responsabilitate din cadrul companiei Tornator includ utilizarea sustenabilă a resurselor naturale, responsabilitatea financiară și profitabilitate, satisfacția la locul de muncă, comunicarea deschisă și relațiile cu părțile interesate.

Tornator sprijină Obiectivele ONU privind dezvoltarea sustenabilă (SDG) și a identificat șase dintre cele mai relevante scopuri pentru propriile sale operațiuni și pentru părțile interesate. Cele mai relevante dezvoltări referitoare la sustenabilitate atât în relația cu părțile interesate cât și ca și consecințe asupra operațiunilor comerciale ale Tornator sunt:

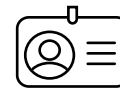
- Apă curată și sanitație
- Muncă decentă și creștere economică
- Acțiuni climatice
- Viața terestră
- Pace, justiție și instituții puternice
- Parteneriate și cooperare.

TORNATOR – PROMOTOR AL GESTIONĂRII RESPONSABILE A PĂDURILOR



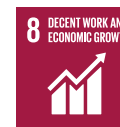
UN EXPERT ÎN ACTIVITĂȚILE FORESTIERE SUSTENABILE

- Lucrăm sustenabil, având în vedere cu precăderile valorile ecologice ale pădurilor utilizate în scop comercial.
- Protejăm habitatele valoroase și promovăm biodiversitatea, reducând impactul operațiunilor noastre asupra mediului înconjurător.
- Promovăm calitatea apei, asigurând protejarea acesteia și prin reabilitarea cursurilor mici de apă.
- Ne demonstrăm sustenabilitatea prin certificarea forestieră verificată independent.
- Menținem capacitatea de captare a carbonului din păduri printr-o exploatare eficientă a pădurilor și prin planificarea sustenabilă a recoltărilor.



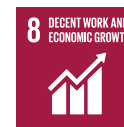
UN LOC DE MUNCĂ INOVATOR ȘI SIGUR

- Ne preocupăm siguranța și bunăstarea angajaților și contractanților.
- Menținem un nivel ridicat de satisfacție a angajaților.
- Ne străduim să asigurăm un leadership adecvat și un proces decizional transparent.
- Investim în instruirea și dezvoltarea angajaților și contractanților noștri.

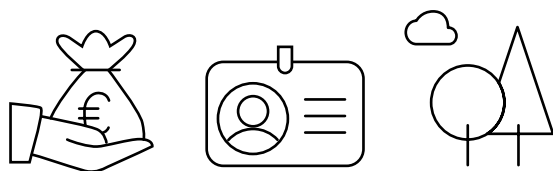


UN PROMOTOR ACTIV AL BUNĂSTĂRII

- Creștem profitabil, ne sporim eficiența și asigurăm o guvernanta excelentă.
- Generăm bunăstare prin intermediul taxelor și al locurilor de muncă în întreaga noastră zonă de operațiuni.
- Suntem un partener responsabil și pe termen lung și ne sprijinim partenerii să își dezvolte afacerea.
- Colaborăm la nivel local, național și internațional cu un grup extins de părți interesate.



PRINCIPIILE ETICE, BUNA GUVERNANȚĂ, COMUNICAREA DESCHISĂ ȘI DIALOGUL DESCHIS CU PĂRȚILE INTERESATE



Pentru Tornator, responsabilitatea înseamnă reconcilierea obiectivelor și așteptărilor companiei cu cele ale părților interesate. Importanța responsabilității și sustenabilității au fost consolidate între părțile interesate; de exemplu, proprietarii se așteaptă ca aceste considerente să fie luate în considerare la fiecare nivel, începând de la strategia financiară. Responsabilitatea are o puternică influență atât asupra practicilor de management ale companiei Tornator cât și asupra planificării acestora. Compania este dedicată operațiunilor responsabile, aplicând atât principii interne cât și externe.

Operațiunile Tornator sunt ghidate de legislația țărilor în care operează, de codul de conduită intern al societății (adică, acest document), de principiile de mediu și criteriile externe stabilite prin schemele de certificare ale Programului de aprobare a sistemelor de certificare forestieră (PEFC) și de către Consiliul de Administrare a Pădurilor (FSC).

La nivelul grupului, responsabilitatea corporativă Tornator este coordonată și stabilită de Directorul Executiv, cu sprijinul echipei de conducere și al managerului departamentului de responsabilitate corporativă. Implementarea unor practici responsabile și sustenabile este și responsabilitatea celor care coordonează operațiunile comerciale. Implementarea este evaluată prin controale interne, verificări și audituri externe.



Citiți mai multe despre programul de sustenabilitate și obiectivele noastre detaliate *în raportul nostru anual*.

Citiți mai multe despre Obiectivele ONU de dezvoltare sustenabilă *aici*.

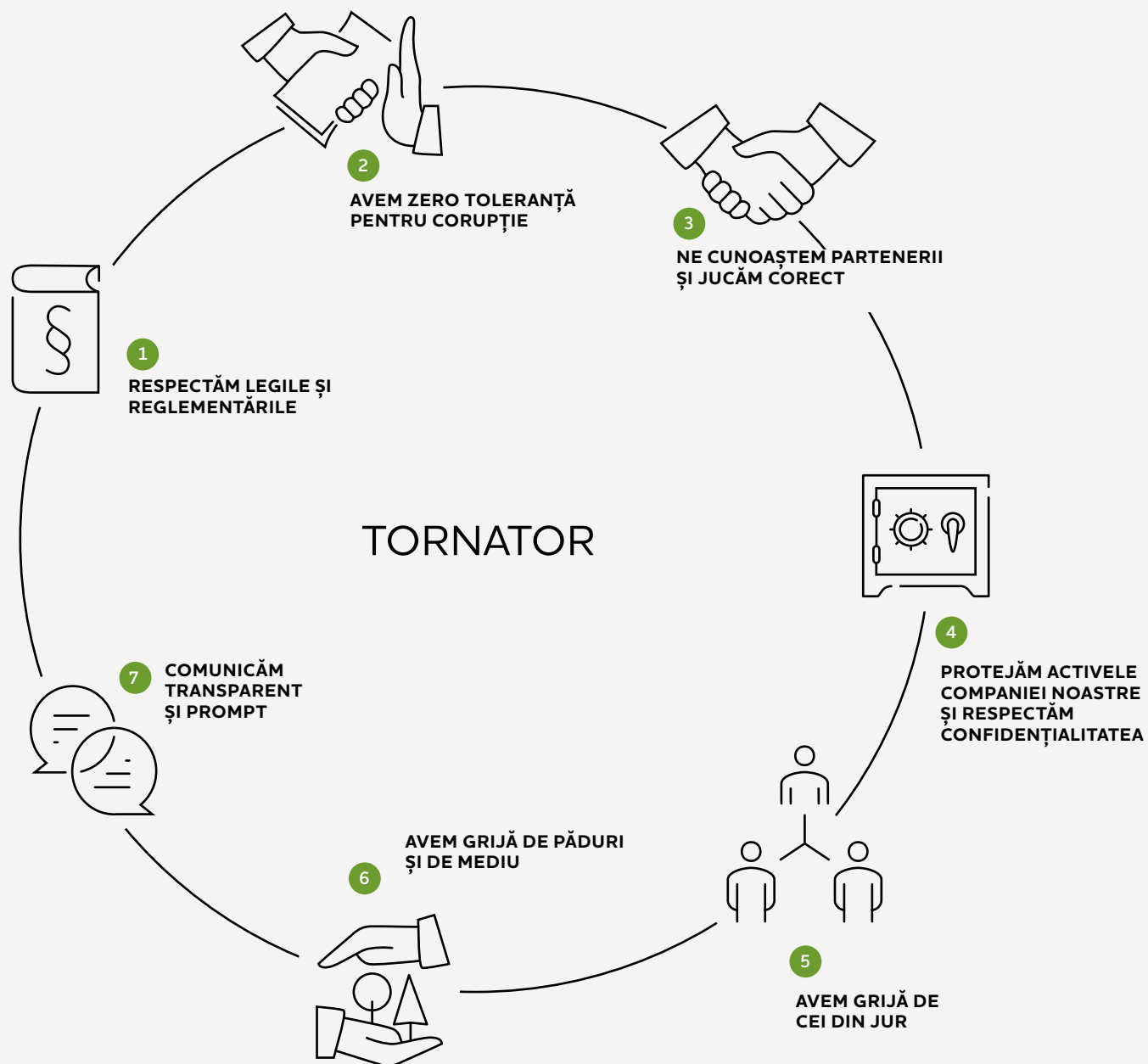


REGULILE NOASTRE



Puteți găsi cursul online pentru codul nostru de conduită la adresa <https://lms.tornator.fi/en>

Testați-vă cunoștințele referitoare la principiile unei atitudini corecte în muncă și modul în care ați gestiona situațiile dificile cu care v-ați putea confrunta.



1 RESPECTĂM LEGILE ȘI REGLEMENTĂRILE

În toate operațiunile noastre, respectăm legile, reglementările și instrucțiunile specifice companiei referitoare la noi și la domeniul în care activăm. Printre factorii care sunt esențiali pentru operațiunile comerciale ale Tornator se numără legile privind statutul angajaților, egalitatea, confidențialitatea, silvicultura, managementul financiar, siguranța în muncă și protejarea mediului. În plus, avem obligația de a respecta cerințele referitoare la certificarea forestieră. Nu acceptăm încălcări ale legii și nu încurajăm nicio dată încălcarea prevederilor legale sub nicio formă.

Fiecare dintre noi trebuie să cunoască prevederile legilor, reglementărilor și acordurilor referitoare la activitatea noastră. Conducătorii furnizează instruirea inițială și actualizările ulterioare. Dacă aveți dubii, adresați-vă superiorului sau altei persoane responsabile în acest sens.



Instrucțiunile în vigoare sunt disponibile în format electronic pe platforma **Teams** pentru angajații care au adresă de e-mail de companie, respectiv pentru angajații care nu au o astfel de adresă, instrucțiunile sunt puse la dispoziție în **format tipărit**.



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Lucrez ca specialist la Tornator și urmează să fie implementate modificări legislative care sunt relevante pentru domeniul meu de responsabilitate. Cum ne putem pregăti pentru viitoarele modificări?*

RĂSPUNS: În calitate de specialist, este important să monitorizați modificările legislative din domeniul dumneavoastră de responsabilitate și să vă asigurați că, din perspectiva activității pe care o desfășurați, respectăm reglementările în vigoare. Vom primi informații actualizate referitoare la modificările legislative de la diferite autorități, de exemplu, Autoritatea pentru silvicultură din România care, de obicei, încearcă să influențeze dezvoltările din sector și își transmite opiniile cu privire la conținutul legislației atunci când aceasta se află în faza de redactare a acesteia. În plus, asigurăm instruirea continuă a angajaților noștri. De asemenea, puteți contacta responsabilii de proces pentru informații suplimentare referitoare la modificările legislative.



AVEM ZERO TOLERANȚĂ PENTRU CORUPȚIE

Solicităm angajaților noștri să acționeze responsabil și să promoveze interesele companiei. Nu acceptăm corupția sau mita în niciuna dintre activitățile noastre. Tornator și angajații săi nu acordă și nu oferă nicio dată mită sau plăți ilegale. Un exemplu de mită este un cadou de valoare mare din partea unui contractant chiar înainte de luarea unei decizii cu privire la o procedură publică de anvergură în care este implicat contractantul respectiv.

Nu acceptăm utilizarea informațiilor obținute în mod individual de la persoane angajate de companie. De exemplu, descalificarea în cazul ofertelor de achiziție pentru tranzacțiile imobiliare se aplică și părților afiliate dacă se cunosc.

Angajații companiei evită activitățile care ar putea conduce la conflict de interese. Exemple de astfel de activități includ oferirea și primirea de cadouri și beneficii personale care depășesc limitele activității comerciale normale și ale ospitalității rezonabile. Acceptarea de sume de bani este interzisă întotdeauna, dar se permite acceptarea de cadouri cu valoare monetară redusă (valoarea cadoului nu trebuie să depășească 100 €).

Orice cadou sau tip de ospitalitate oferit sau acceptat trebuie să aibă o justificare economică legitimă și trebuie să fie de natură și valoare rezonabilă. Cadourile, ospitalitatea și rambursarea cheltuielilor de călătorie trebuie să facă obiectul aprobării prealabile a unui superior. Orice solicitare sau oferire a unor plăți, beneficii, cadouri sau ospitalitate inadecvate trebuie refuzate întotdeauna.

Sponsorizarea și activitățile noastre de susținere

Principiul care ghidează activitățile de susținere și sponsorizare ale companiei este acela de a susține studiile forestiere sau activitățile de tip hobby ale copiilor și tinerilor la nivel local. Nu participăm la colecte telefonice de bani. De asemenea, compania nu se implică în susținerea partidelor politice și nu susține mișcări sau grupuri religioase.

O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Un contractant cu care lucrăm de mult timp m-a invitat la aniversarea companiei lor, care include o ședere gratuită la un hotel, pe lângă petrecere. Pot participa la acest eveniment la care partenerul nostru achită toate cheltuielile?*

RĂSPUNS: Pentru că este important să menținem relații de lucru bune, ar fi politicos să participați la un astfel de eveniment. Înainte de a participa însă, asigurați-vă că aceasta nu implică o obligație pentru companie față de partea care transmite invitația respectivă. Costurile rezonabile, cum ar fi cele de catering, pot fi acceptate, însă nu și costurile de călătorie sau de cazare. De asemenea, este important să discutați în prealabil cu un superior despre participare.



NE CUNOAȘTEM PARTENERII ȘI JUCĂM CORECT



Abordarea noastră implică cooperare și relaționare. Cunoașterea contractanților noștri și a altor parteneri și dezvoltarea unor bune relații contractuale cu aceștia ne permit să ne îmbunătățim performanța în afaceri, siguranța aprovizionării și continuitatea operațiunilor. În plus, ne permite să minimizăm riscul de a fi implicați în activități sau relații de afaceri ilegale care pot atrage pierderi sau prejudicii de reputație. Tornator își respectă promisiunile în toate situațiile.

Ne alegem cu atenție partenerii conform criteriilor calitative și le solicităm să respecte legislația specifică operațiunilor lor. De asemenea, solicităm furnizorilor și partenerilor noștri să respecte codul de conduită Tornator. Dorim să identificăm și să gestionăm riscurile asociate potențialilor parteneri chiar înainte de începerea relației comerciale cu aceștia. Ne dorim să identificăm aceste riscuri cu ocazia evaluărilor furnizorilor în cadrul cărora ne concentrăm pe sustenabilitate, calitate și dorință de dezvoltare. Pentru noi, este important ca toți contractanții noștri să respecte, de exemplu, propriile obligații în calitate de angajatori și să răspundă la schimbările din mediul de lucru.

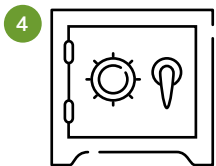
Monitorizăm activitățile partenerilor noștri pe întreg parcursul relației contractuale. Nu tolerăm mita, corupția, spălarea de bani, evaziunea fiscală sau fraudă. Dacă observați acest tip de inițiative în activitatea dvs., trebuie să informați fără întârziere superiorul sau să le raportați prin canalul nostru de notificare.

Suntem dedicați achizițiilor responsabile. Achiziția de servicii, echipamente sau lucrări se bazează pe cereri de oferte și, în cadrul acestor proceduri, se analizează propunerile mai multor operatori cu privire la respectivele servicii, echipamente sau lucrări. Alegem drept parteneri actorii pe care îi considerăm responsabili și de încredere și cu care ne străduim să punem bazele unei cooperări pe termen lung. În achiziții, trebuie acordată atenție și consumului energetic și aspectelor legate de mediul înconjurător.

O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *O rudă de-a mea este contractant în zona mea de operațiuni. Pot încheia un contract cu aceasta?*

RĂSPUNS: Contractele și proiectele trebuie să se bazeze pe proceduri competitive de ofertare. Trebuie să vă descalificați din procedura decizională, mai exact, în acest caz, de la selecția contractanților și stabilirea prețurilor. Atribuiți sarcina unui coleg sau superior. Astfel, ne putem asigura că adoptăm un comportament echitabil și evităm posibilele acuzații de nepotism în procedurile noastre de achiziție.



PROTEJĂM ACTIVELE COMPANIEI NOASTRE ȘI RESPECTĂM CONFIDENȚIALITATEA

În activitatea noastră cotidiană, suntem responsabili pentru activitățile și resursele Tornator, cum ar fi mașinile, echipamentele, vehiculele, computerele, dispozitivele mobile, activele financiare, drepturile de autor și informațiile. Acestea trebuie utilizate responsabil și protejate contra deteriorării, pierderii, furtului și utilizării necorespunzătoare. Utilizarea activelor Tornator în scopuri neautorizate sau ilegale este interzisă.

Toți angajații trebuie să ia măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității datelor referitoare la Tornator și activitatea sa, precum și la partenerii contractuali. Asigurați-vă întotdeauna că sunteți singurii care cunosc parola utilizată. Folosiți întotdeauna dispozitive adecvate pentru prelucrarea informațiilor secrete și nu transmiteți în mod accidental niciun fel de informații pe care le primiți, de exemplu, atunci când tipăriți materiale pentru călătoriile de lucru sau locațiile de lucru la distanță.

Gestionăm informațiile sensibile cu atenție și le dezvăluim doar celor care trebuie să aibă acces la ele și care au nevoie de ele în activitatea lor. Conform regulilor și procedurilor noastre, ne protejăm informațiile contra amenințărilor de securitate sau utilizării neautorizate sau ilegale.

Aveți întrebări referitoare la amenințările legate de confidențialitate sau securitate? Pentru informații și instrucțiuni suplimentare, contactați responsabilul principal pentru informații.



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Mă voi muta și aș vrea să împrumut o remorcă. Pot împrumuta o remorcă aparținând companiei?*

RĂSPUNS: Puteți împrumuta temporar o remorcă, cu condiția să obțineți acordul persoanei responsabile pentru vehicule. Cu toate acestea, sunteți responsabil pentru orice costuri survenite ca urmare a utilizării (de exemplu, defecțiuni). Returnați întotdeauna echipamentul împrumutat la timp și cel puțin în starea în care se afla în momentul în care l-ați împrumutat.



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: Am observat că anumiți colegi lasă documentele contractuale cu codurile personale de identificare și altele asemenea pe masă. Ce ar trebui să fac?

RĂSPUNS: Semnalați problema colegului respectiv și rugați-l să păstreze astfel de documente în unități de arhivare adecvate (încuiate). Aceasta este abordarea în cadrul activității Tornator. De asemenea, sugerați-i colegului să citească politica referitoare la confidențialitate a companiei și să contacteze responsabilul pentru gestionarea datelor dacă este necesar.

Toți angajații trebuie să ia măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității datelor referitoare la Tornator și activitatea sa, precum și la partenerii contractuali.



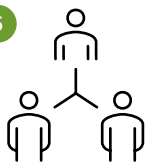
Respectăm protejarea confidențialității

Respectăm dreptul tuturor la confidențialitate. Pre-lucrăm și colectăm date cu caracter personal **în conformitate cu legile aplicabile și cu Regulamentul general UE privind protecția datelor**. De asemenea, respectăm regulile și procedurile interne ale companiei. Citiți mai multe pe intranet: **politica privind securitatea și protejarea datelor**. Utilizăm tehnologia în mod etic și responsabil. Protejarea datelor este parte integrantă a tuturor operațiunilor noastre.

Principiul nostru este ca datele cu caracter personal să fie protejate cu mijloacele de securitate corespunzătoare și utilizate corespunzător. Nu trebuie permise scurgerile de date cu caracter personal către un terț întrucât, în acest caz, ar exista un risc ca datele personale în cauză să fie utilizate fără autorizare și să fie făcute publice în mod neintenționat sau intenționat.

Practicile care intră în conflict cu politica privind securitatea și protejarea datelor ar putea, în cel mai rău caz, să ducă la prăbușirea întregii afaceri. Neglijența poate atrage penalități și daune pentru părțile în cauză.

5



AVEM GRIJĂ DE CEI DIN JUR

Noi, cei de la Tornator, avem o abordare corectă a cooperării. Avem șansa de a derula activități semnificative în fiecare zi și de a face bine tuturor celor din jur. Apreciem atmosfera noastră de lucru, care este relaxată și plăcută și unde cunoștințele fiecăruia sunt apreciate. S-a demonstrat că această abordare favorizează un mediu de lucru plăcut și relații colegiale bune în comunitatea de lucru. Monitorizăm regulat satisfacția și bunăstarea la serviciu. Ne dorim ca personalul nostru să fie entuziasmat și motivat.

Ne mândrim cu faptul că Tornator își respectă promisiunile în toate situațiile.

Suntem dedicați respectării și promovării drepturilor universale ale omului în toate activitățile noastre, inclusiv libertatea de gândire, de exprimare, religie și întruniri pașnice. Respectăm principiile diversității, egalității și echității – nimeni nu este discriminat pe motive de gen, vârstă, etnie, religie, dizabilitate sau orientare sexuală. Tornator operează în trei țări diferite și avem angajați de diferite naționalități. Dorim să ne asigurăm că toată lumea își poate face auzită vocea, indiferent de unde vin și indiferent cine sunt. Considerăm că diversitatea creează cele mai bune oportunități de succes.

Respectăm contractele colective naționale și legislația privind timpul de lucru. Nu acceptăm nicio formă



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Colegul meu face mereu glume rasiste. Ce ar trebui să fac?*

RĂSPUNS: Umorul de calitate la locul de muncă favorizează un spirit de echipă bun și o atmosferă plăcută și sudează relațiile dintre oameni. Ține de noi să încurajăm o atmosferă plăcută la locul de muncă și să înțelegem ce tip de limbaj este jignitor – în special dacă ni se atrage atenția asupra acestui fapt. Utilizarea unui limbaj inadecvat poate afecta negativ atmosfera echipei și cooperarea. Atrageți atenția colegului că glumele sale rasiste nu corespund valorilor Tornator și, dacă este necesar, raportați comportamentul inadecvat superiorului și solicitați-i să intervină.



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: Am observat un pericol pe șantier care ar putea cauza un accident grav. Ce ar trebui să fac?

RĂSPUNS: Pentru a evita răniurile personale, trebuie să raportați constatările folosind formularul de pe site-ul nostru. Raportați imediat problema superiorului, care va decide ce măsuri trebuie luate. Vigilența dumneavoastră ar putea salva o viață!

de sancțiuni psihologice sau pedepse fizice, violență, intimidare, hărțuirea la serviciu, hărțuire sexuală sau de alt tip, muncă forțată, munca efectuată de copii sau alte forme de muncă forțată.

Siguranța și bunăstarea la muncă fac parte din felul în care ne desfășurăm operațiunile zilnice în Tornator. Obiectivul nostru este zero accidente pe șantierele de construcții ale societății și ca toată lumea să ajungă acasă în siguranță după o zi de lucru. Evaluarea continuă a riscurilor și măsurile de prevenție contribuie la siguranța angajaților.

Accidentele nu sunt, în general, previzibile și, prin urmare, pot apărea pe șantierele forestiere, la locul de muncă sau în trafic. Indiferent pe ce șantier ați lucra, puteți raporta un accident, un incident sau un aspect pe care l-ați observat cu privire la siguranța în muncă **folosind acest formular**.

Ne mândrim cu faptul că Tornator își respectă promisiunile în toate situațiile.



AVEM GRIJĂ DE PĂDURI ȘI DE MEDIU

Noi, cei de la Tornator, avem o relație puternică și naturală cu pădurea – până la urmă, este mediul în care ne desfășurăm activitatea cei mai mulți dintre noi. Pentru că relația noastră cu pădurile este specială și profundă, bunăstarea lor este extrem de importantă pentru noi. Considerăm că o gestionare responsabilă a pădurilor și utilizarea adecvată a lemnului pot proteja nu doar bunăstarea pădurilor, ci și a generațiilor viitoare.

Utilizarea responsabilă a pădurilor implică acordarea unei atenții deosebite aspectelor de mediu și protejarea acestuia. Printre mijloacele noastre se numără protejarea resurselor naturale din pădurile exploatate în scop economic, conservarea biodiversității forestiere, protejarea cursurilor de apă și promovarea conservării speciilor și a naturii.

Respectăm legislația în domeniul conservării pădurilor și a naturii și criteriile de certificare forestieră. Scopul nostru este să reducem efectele negative ale operațiunilor noastre economice asupra climei, apei, solului și diversității speciilor. Evaluăm în mod regulat calitatea operațiunilor noastre comerciale.

Fiecare dintre noi trebuie să țină seama de considerentele de mediu în cadrul operațiunilor zilnice, acordând atenție consumului de energie, eficienței materialelor utilizate și reciclării acestora. De



O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *La biroul nostru nu există niciun punct de reciclare pentru metal sau sticlă. Pot solicita ca acestea să fie reciclate la locul meu de muncă?*

RĂSPUNS: Absolut! Activitățile noastre cotidiene sunt asociate cu protejarea mediului și astfel de preocupări trebuie semnalate, chiar și cu privire la aspecte relativ minore, astfel încât să putem acționa mai responsabil. Contactați superiorul și solicitați-i să gestioneze situația.



exemplu, este important să analizăm soluțiile pentru reducerea amprente de carbon aferentă deplasărilor. Există sarcini care pot fi gestionate de la distanță sau se poate apela la transportul în comun? Ne încurajăm personalul să împărtășească cele mai bune practici în legătură cu aceste aspecte.

Orice acțiuni care ar putea fi nocive pentru oameni sau natură trebuie analizate atent. De exemplu, substanțele chimice trebuie depozitate și manipulate întotdeauna cu atenție și în conformitate cu legislația națională.



Citiți mai multe:

Principiile de mediu ale Tornator.



Gestionarea responsabilă a pădurilor și a lemnului poate contribui la bunăstarea pădurilor și a generațiilor viitoare.

O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Pădurile noastre respectă standardele PEFC și FSC. Când vine vorba despre defrișări, consider că lemnul netăiat și putrezit rămas în pădure nu este suficient. Ce ar trebui să fac?*

RĂSPUNS: Este o observație foarte pertinentă! Dorim să avem păduri gestionate responsabil prin operațiunile noastre certificate. Contactați un expert în planificare din zona respectivă, fără întârziere, pentru a afla cum putem gestiona și, posibil, corecta o posibilă deviere de calitate.

7 COMUNICĂM TRANSPARENT ȘI PROMPT

Buna noastră reputație este atuul nostru. Reputația companiei are un impact major asupra operațiunilor comerciale ale Tornator. Fiecare angajat Tornator acționează ca reprezentant și ambasador al companiei în operațiunile sale.

Ne străduim să avem o comunicare și colaborare activă, clară și promptă cu părțile interesate. Ne comunicăm activitățile și evenimentele în mod deschis și onest. Scopul nostru este să promovăm cunoașterea și înțelegerea activităților forestiere sustenabile și utilizarea responsabilă și regenerabilă a resurselor noastre naturale.

Redactăm și publicăm comunicate de presă și informații importante referitoare la operațiunile noastre pe site-ul companiei. De asemenea, compania publică un raport anual complet în fiecare an, care detaliază evenimentele de pe parcursul perioadei respective. Informațiile publicate în rapoartele noastre anuale reprezintă și un reper important cu privire la aspectele pe care le poate face publice fiecare angajat Tornator.

Fiecare angajat Tornator acționează ca reprezentant și ambasador al companiei în operațiunile sale.

Principiul nostru comun este ca informațiile și comentariile să provină de la persoana care deține cele mai multe informații despre aspectul respectiv și al cărei domeniu de responsabilitate acoperă acel subiect. Referitor la managementul situațiilor de criză, Tornator a desemnat o echipă de criză care decide asupra măsurilor și comunicărilor necesare. Citiți mai multe pe intranet: **Ghidul Tornator privind comunicarea în situații de criză**. Pentru aspectele și problemele legate de comunicări, contactați managerul departamentului de responsabilitate corporativă.

Scopul comunicărilor este acela de a crea și susține cadrul potrivit pentru gestionarea responsabilă a comunicării prompte și de a susține comunitatea de lucru în realizarea strategiei și obiectivelor sale.

O SITUAȚIE PROBLEMATICĂ

ÎNTREBARE: *Aș vrea să public o fotografie a unei zone de regenerare Tornator pe rețeaua de socializare. Este permis acest lucru?*

RĂSPUNS: Este bine să le spunem celorlalți despre activitățile Tornator! Cu toate acestea, dați dovadă de apreciere față de angajator și colegi în toate situațiile. Cu alte cuvinte, publicați doar fotografii și text care nu afectează negativ compania ci, în schimb, promovați o perspectivă pozitivă și practică a activităților forestiere sustenabile. Dacă fotografia include persoane, solicitați-le întotdeauna permisiunea înainte de a publica o imagine pe o rețea de socializare.

NU PĂSTRATI GRIJILE DOAR PENTRU VOI



Puteți găsi cursul online pentru codul nostru de conduită la adresa

<https://lms.tornator.fi/en>

Testați-vă cunoștințele referitoare la principiile unei atitudini corecte în muncă și modul în care ați gestiona situațiile dificile cu care v-ați putea confrunta.



FACETI-VĂ CUNOȘCUTE PREOCUPĂRILE

Dorim să menținem un climat bazat pe transparență și un nivel înalt de etică în operațiunile companiei noastre. Angajații noștri sunt cea mai importantă sursă de informații pentru detectarea posibilelor abuzuri. Este important ca toată lumea să simtă că poate raporta fără întârziere orice suspiciuni de abuz, adică orice acțiuni care nu sunt conforme cu principiile de bună practică în afaceri ale Tornator. Astfel, putem preveni sau rectifica orice abuzuri care ar putea apărea.

În primul rând, vă încurajăm să contactați un superior din organizație și să îi transmiteți preocupările sau observațiile dumneavoastră. De asemenea, puteți discuta deschis despre observațiile dumneavoastră cu colegii și puteți ajunge împreună la un acord cu privire la cea mai bună modalitate de gestionare a chestiunii respective.

Cu toate acestea, dacă considerați că nu puteți împărtăși deschis informațiile pe care le dețineți, vă puteți raporta preocupările sub protecția anonimului, prin canalul de notificare. Canalul nostru

de raportare anonimă este un sistem de avertizare timpurie, al cărui scop este acela de a diminua riscurile. Este un instrument important pentru menținerea unui standard înalt de etică în afaceri, dar și pentru menținerea încrederii clienților și a publicului larg. Denunțurile pot fi realizate direct sau anonim. Cel care transmite informația nu va suferi niciun fel de consecințe negative ca urmare a notificării.

Toate situațiile de abuz vor fi investigate confidențial și imparțial în conformitate cu procedura specificată. Pentru asigurarea anonimatului, canalul de notificare este gestionat de către un partener extern, WhistleB.



Denunțurile pot fi transmise aici:

<https://report.whistleb.com/ro/Tornator>

Vă puteți raporta preocupările direct sau anonim. Cel care transmite informația nu va suferi niciun fel de consecințe negative ca urmare a notificării.



Tornator SRL
Albatrosului 7, ap.11
500461 Braşov, ROMANIA

www.tornator.ro



**RESPONSIBLE EXPERTISE
IN FORESTRY**